

AMIKOR AZ ELNYOMÁS VISSZAFELÉ SÜL EL – ALAPOK

BACKFIRE BASICS

BRIAN MARTIN

2012
TRANSLATION: NOVEMBER 2017

TRANSLATOR'S NOTES

Amikor az elnyomás visszafelé sül el – alapok

Ahhoz, hogy az elnyomás visszafelé süljön el, a következőkre van szükség:

- Feltárás: tárd a nyilvánosság elé az igazságtalanságot; akadályozd meg, hogy elhallgassák
- Kiállítás: állj ki a célpont mellett; szállj szembe a lejáratásával
- Újrakeretezés: hangsúlyozd az igazságtalanságot, ellensúlyozd az események átértelmezését
- Támogatás: mozgósítsd a támogatókat; légy óvatos a hivatalos eljárásokkal
- Ellenállás: állj ki a megfélemlítés és megvesztegetés ellen

Az elnyomás visszájára fordításának modellje az igazságtalanság elleni kiállítás taktikáiról szól.

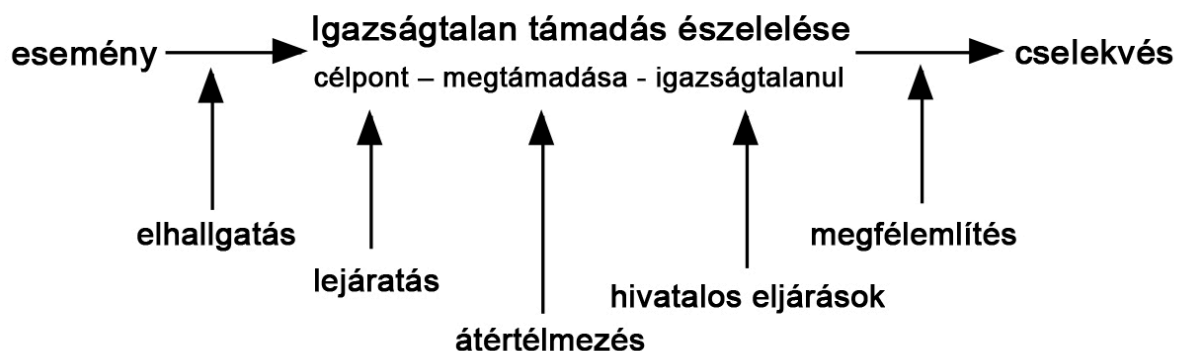
Egy támadásról akkor mondhatjuk, hogy **visszafelé sül el** [backfire], amikor több támogatást vagy figyelmet eredményez annak, akit vagy amit megtámadtak. Minden igazságtalanság vagy normasértés visszaüthet az elkövetőre.

Az, hogy egy támadás visszafelé sül el, megmutatkozhat ellenséges közvéleményben, vagy az ellenfelek megnövekedett aktivitásában. Az igazságtalanság hosszútávon akkor is visszaüthet az elkövetőre, ha rövidtávon úgy tűnik, hogy megússza.

A nagy hatalommal bíró csoportok által elkövetett igazságtalanságok nagy része nem eredményez ilyen hatást, mivel az elkövetők képesek rá, hogy csökkentsék a felháborodást.

Öt módszer az igazságtalanság által kiváltott felháborodás csökkentésére

1. Hallgasd el az eseményeket
2. Járasd le a célpontot
3. Értelmezd át az eseményeket
4. Keltsd az igazságszolgáltatás látszatát hivatalos eljárásokon keresztül
5. Félemlítsd vagy jutalmazd meg a résztvevőket



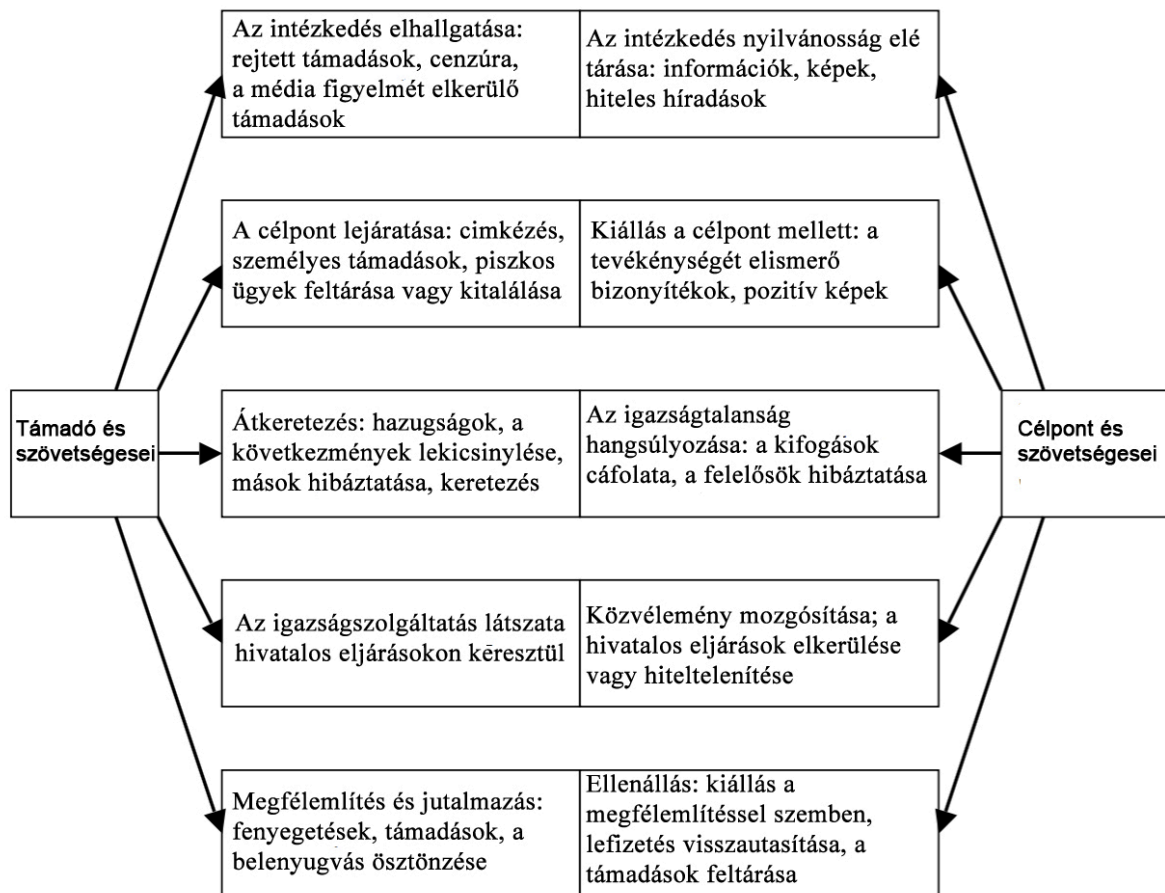
A felháborodás csökkentésének öt módszere, valamint az eseményhez, annak észleléséhez és az rá adott reakciókhoz való viszonyuk

Az elnyomás akkor sülhet el visszafelé:

1. ha egy intézkedés igazságtalannak, méltánytalannak, túlzónak vagy aránytalannak tűnik, és
2. ha az intézkedésről szóló információk eljutnak a releváns közönséghez.

Öt módszer az igazságtalanság által kiváltott felháborodás növelésére

1. Hozd nyilvánosságra az intézkedést
2. Állj ki a célpont mellett
3. Hangsúlyozd az intézkedés igazságtalanságként való értelmezését
4. Mozgósítsd a közvéleményt (és kerüld el a hivatalos eljárásokat)
5. Állj ellen a megfélemlítésnek és a jutalmazásnak, tárd azokat a nyilvánosság elé

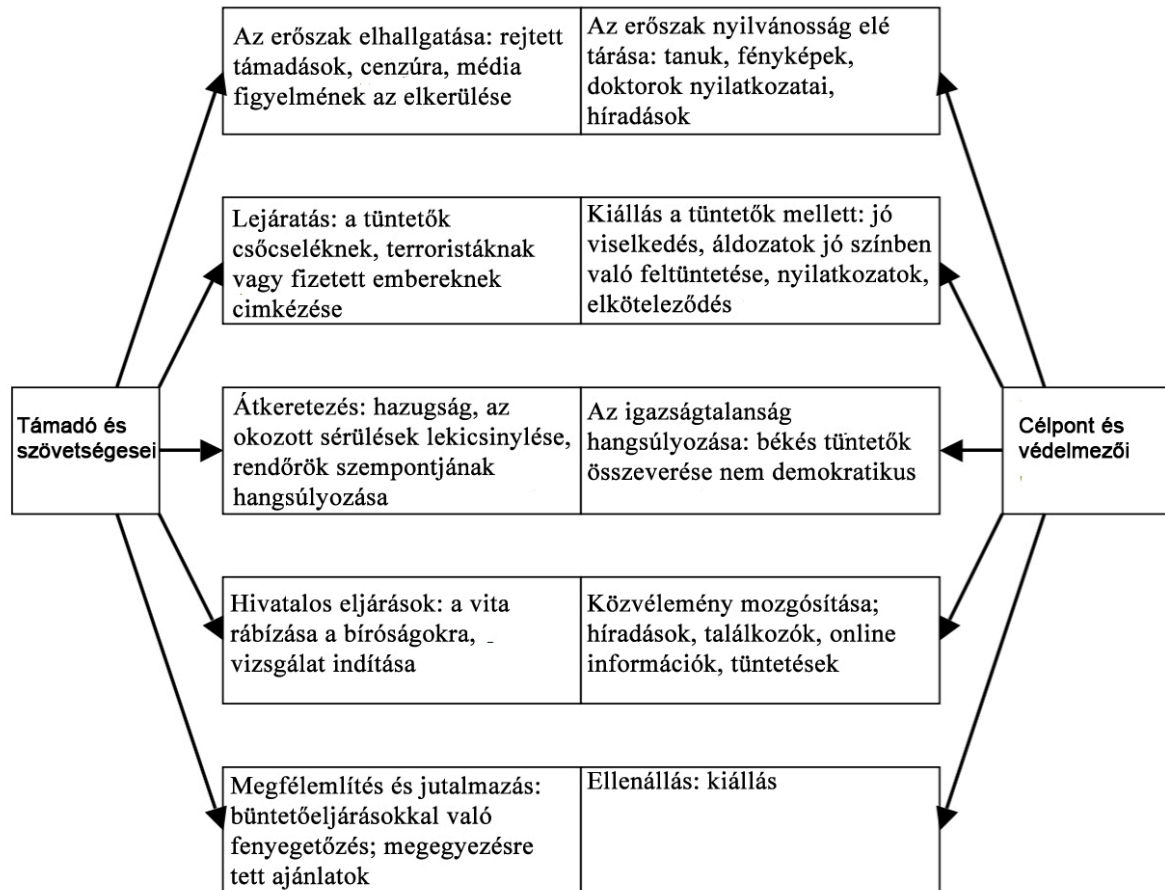


Egy további szempont: a kommunikáció időzítése kulcsfontosságú. Az üzenet befogadását meghatározó három fontos tényező:

1. Befogadókészség: az igazságtalanságra való alapvető érzékenység; jelentésrendszerek. Ha az embereket már foglalkoztatja a visszaélés egy adott típusa, akkor egy újabb esetre adott reakciójuk erősebb lesz. A társadalmi mozgalmak létrehozhatják vagy erősíthetik a befogadókészséget.
2. Az információs környezet: láthatóság, feltűnés (más híradásokhoz képest). Mi más történik? Ha a hírekben más fontos események is vannak, egy igazságtalanság elsikkadhat a médiában.

3. Lehetőség a cselekvésre: társadalmi mozgalmak léte, lehetőség a fellépésre. Ha az aktivisták cselekvésre készen állnak, egy hirtelen igazságtalanság nagyobb eséllyel sül el visszafelé.

Egy példa: a rendőrség békés tüntetőket ver össze egy felvonuláson



A feltárás, a kiállítás, az újrastrukturálás, a támogatás és az ellenállás taktikai alkalmazhatóak egy igazságtalanságra adott reakcióban, vagy egy igazságtalanság megelőzésében.

Például, a rendőri támadások megelőzése érdekében gondoskodj előre tanukról és kamerákról, öltözz és viselkedj úgy, hogy jó színben tűnj fel, stb.



Egy tüntetés Scott Parkin Ausztráliából való deportálása ellen¹

„Backfire” publikációk:

A <http://www.bmartin.cc/pubs/backfire.html> honlapon (vagy a „Brian Martin” és a „backfire” keresőszavak segítségével) további írásokat találhatsz olyan taktikákról, amelyeket a cenzúra, a lejárató-kampányok, a szexuális zaklatás, Scott Parkin deportálása, rendőri erőszak, békés tüntetők lemészárlása, kínzás, genocídium és más igazságtalanságok elleni küzdelemben alkalmaztak.

Brian Martin, bmartin@uow.edu.au

Jelen változat: 2012. február 26.

¹ A tábla felirata magyarul: „Gandhit is deportálná, Ruddock úr?” Scott Parkin egy amerikai háborúellenes aktivista, Philip Ruddock pedig Ausztrália legfőbb ügyésze. *A ford.*